

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 2 из 11

воздействия.

Меры по предупреждению опасности

P102	Хранить в не доступном для детей месте.
P260	Не вдыхать газ/пары/аэрозоли.
P264	После работы тщательно вымыть руки.
P270	При использовании продукции не курить, не пить, не принимать пищу.
P301+P310	ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: немедленно обратиться за медицинской помощью.
P501	Утилизируйте содержимое/контейнер на соответствующем предприятии по переработке или утилизации отходов.

Дополнительная рекомендация

Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с Положениями ЕС или в соответствии с национальными законами.

Дополнительные опасности

Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.
Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

3 Состав (информация о компонентах)**Смеси****Важные компоненты**

Номер CAS	Название			Часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация (Регламентом (EC) № 1272/2008)			
107-21-1	этан-1,2-диол			80 - < 100 %
	203-473-3	603-027-00-1		
	Острая токсичность 4, Избирательная токсичность на органы-мишени и/или системы при многократном или продолжительном воздействии 2; H302 H373			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

SCL, множитель M и/или ATE

Номер CAS	Номер EC	Название	Часть
		SCL, множитель M и/или ATE	
107-21-1	203-473-3	этан-1,2-диол	80 - < 100 %
	кожный: LD50 = > 3500 мг/кг; оральный: LD50 = 7712 мг/кг		

Дополнительная информация

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

4 Меры первой помощи**Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При затруднении дыхания подавать кислород. При длительном недомогании посетить доктора.

При воздействии на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Сменить загрязненную одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

Паспорт безопасности**ADDINOL Antifreeze**

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 3 из 11

При попадании в глаза

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

При проглатывании

НЕ вызывать рвоты.

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Немедленно вызвать врача.

Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Проглатывание вызывает тошноту, слабость и оказывает воздействие на центральную нервную систему. Могут проявиться следующие симптомы: Головокружение. Головные боли. оцепенелость. Дезориентация.

Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**Средства пожаротушения****Рекомендуемые средства тушения пожаров**

Пена. Сухой порошок для тушения. Двуокись углерода (CO₂). Порошок.

Запрещенные средства тушения пожаров

Резкая струя воды.

Продукты горения и/или термодеструкции и вызываемая ими опасность

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двуокись углерода (CO₂). кетоны. альдегиды.

Специфика при тушении

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Зараженную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**Меры по предотвращению вредного воздействия на людей, окружающую среду, здания, сооружения и др. при аварийных и чрезвычайных ситуациях****Необходимые действия общего характера при аварийных и чрезвычайных ситуациях**

Особая опасность скольжения по причине пролитого/посыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Обеспечить хорошую вентиляцию.

Меры предосторожности обеспечивающие защиту окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

Действия при утечке, разливе, россыпи**Дополнительная информация**

Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). Собрать в закрытые емкости и отвезти для утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри раздел 7

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 4 из 11

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8
 Раздел 12: Информация о воздействии на окружающую среду
 Утилизация: смотри раздел 13

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Меры безопасности при обращении с химической продукцией

Рекомендации по безопасному перемещению и транспортированию

Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Избегать следующего: Вдыхание. Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках. Использовать персональные средства защиты. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей. Принять меры против электростатического заряда. Использовать только антистатически обработанный (безыскровый) инструмент.

Рекомендации по общей промышленной гигиене

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Дальнейшие указания

Не вдыхать туман/пары/аэрозоли.

Правила хранения химической продукции

Требования в отношении складских зон и тары

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, чтобы избежать загрязнения и абсорбции жидкости. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном месте. Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Указания по совместному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.
 Держать вдали от: Окисляющее вещество сильное.

Дополнительная информация по условиям хранения

температура хранения 5 - 40°C
 Предохранять от: Ультрафиолетовое излучение/солнечный свет, Мороз, жара.

Особые конечные области применения

Хладагент. Антифризы. Подробные указания: смотри техническая памятка.

8 Средства контроля над опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

Параметры рабочей зоны, подлежащие обязательному контролю

Предельно допустимые концентрации (ПДК р.з или ОБУВ р.з) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

Номер CAS	Обозначением	мг/м3	мг/см2	Категория	Сорт
107-21-1	Этан-1,2-диол (этиленгликоль)	5		(среднесменная)	ПДК
		10		(максимальная)	ПДК

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 5 из 11

Значения DNEL/DMEL

Номер CAS	Обозначением			
DNEL тип		Путь вредного воздействия	Воздействия	Значение
107-21-1	этан-1,2-диол			
рабочий DNEL, долговременный		ингаляционный	локальный	35 мг/м ³
рабочий DNEL, долговременный		кожный	системный	106 мг/кг масса тела/день
потребители DNEL, долговременный		ингаляционный	локальный	7 мг/м ³
потребители DNEL, долговременный		кожный	системный	53 мг/кг масса тела/день

Дополнительные указания к граничным значениям

Не содержит веществ в количествах, превышающих пределы концентрации, для которых установлены ПДК на рабочем месте.

Меры обеспечения содержания вредных веществ в допустимых концентрациях



Подходящие технические устройства управления

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Средства индивидуальной защиты персонала

Средства защиты глаз

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN ISO 16321

Средства защиты рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: EN ISO 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Одежда и обувь специальная защитная

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

Защита органов дыхания

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Фильтрующие средства защиты органов дыхания от органических газов и паров тип A - температура кипения 65 °C: A1: < 1000 ч/млн; A2: < 5000 ч/млн; A3: < 10000 ч/млн.

9 Физико-химические свойства

Информация об основных физико-химических свойствах

Агрегатное состояние: жидкий

Цвет: hellblau

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 6 из 11

Запах: характерный
 Порог запаха: не определено

Стандарт на метод
испытания

Температура плавления/температура замерзания:	неприменимо	
Температура кипения или температура начала кипения и пределы кипения:	180 °C	
Горючесть:	не определено	
Нижний предел экспозиции:	не определено	
Верхний предел экспозиции:	не определено	
Точка вспышки:	Невоспламеняемый.	
Температура воспламенения:	не определено	
Температура разложения:	не определено	
pH (при 20 °C):	8,6	DIN 51369
Вязкость, кинематическая:	не определено	
Растворимость в воде:	легко растворимый.	
Растворимость в других растворителях не определено		
Коэффициент распределения n-октанол/вода:	не определено	
Давление паров:	не определено	
Плотность (при 20 °C):	1,109 г/см ³	DIN 51757
Относительная плотность паров:	Сведения не доступны	
Параметры твердых частиц:	Сведения не доступны	

Другие данные**Информация в отношении классов физической опасности**

Взрывоопасные свойства
не определено

Температура самовозгорания
твёрдого тела:

не определено

газ:

не определено

Окисляющие свойства
не определено

Другие характеристики безопасности

Скорость испарения:

не определено

10 Стабильность и реакционная способность**Реакционная способность**

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

Химическая стабильность

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также температурного режима вещество является химически стабильным .

Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

Условия, которых следует избегать

Во избежание термического разложения не перегревать.

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 7 из 11

Несовместимыми веществами и материалами

Реагирует с : Окисляющее вещество сильное.

Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода Двоокись углерода (CO2). кетоны. альдегиды.

11 Информация о токсичности**Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

Вредно при проглатывании.

ATE_{01h} рассчитанный

ATE (пероральный) 512,8 мг/кг; ATE (попадании на кожу) > 2000 мг/кг; ATE (ингаляционный пар) > 20 мг/л; ATE (ингаляционный пыль/туман) > 5 мг/л

Номер CAS	Обозначением				
	Путь воздействия	Доза	Виды	Источник	Метод
107-21-1	этан-1,2-диол				
	пероральный	LD50 мг/кг	7712	Крыса	Study report (1968) according to BASF-internal standards
	попадании на кожу	LD50 мг/кг	> 3500	Мышь	Fundamental and Applied Toxicology 27: 1 LD50 derived from developmental toxicity

Раздражение и коррозия

Разъедание (некроз)/раздражение кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Серьезное повреждение/раздражение глаз: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсибилизирующее действия

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенность, мутагенность и влияние на репродуктивную систему

Мутагены: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогены: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Воздействующая на репродуктивную функцию: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия. (этан-1,2-диол)

Опасно при вдыхании

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Информация о других опасностях**Эндокринные разрушающие свойства**

неприменимо

12 Информация о воздействии на окружающую среду**Токсичности**

На основании имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 8 из 11

Номер CAS	Обозначением					
	Водная токсичность	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
107-21-1	этан-1,2-диол					
	Острая токсичность для рыб	LC50 мг/л	53000	96 h	Pimephales promelas	Publication (1983) other: ASTM Subcommittee on Safety to Aq
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 мг/л	6500 - 13000	96 h	Raphidocelis subcapitata	Study report (1982) other: EPA 600/9-78-018, 1978
	Острая Crustacea токсичность	EC50 мг/л	> 100	48 h	Daphnia magna	Study report (1998) OECD Guideline 202
	Токсичность для рыб	NOEC мг/л	> 40	28 d	Menidia peninsulae	Publication (1985) other: ASTM E-47.01
	Crustacea токсичность	NOEC мг/л	8590	7 d	Ceriodaphnia dubia	Environ. Toxicology and Chemistry, Vol. other: EPA 600/4-89/001. U.S. Environmen
	Острая бактериальная токсичность	EC50 мг/л ()	> 1000	3 h	activated sludge, domestic	Chemosphere 14(9), 1239-1251 (1985) OECD Guideline 209

Стойкость и разлагаемость

продукт частично разлагается.

Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

Коэффициент распределения н-октанол/вода

Номер CAS	Обозначением	Log Pow
107-21-1	этан-1,2-диол	-1,36

Мобильность в почве

Сведения не доступны

Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

Эндокринные разрушающие свойства

Данный продукт не содержит вещество, обладающее свойствами, нарушающими работу эндокринной системы у нецелевых организмов, поскольку ни один из компонентов не отвечает этим критериям.

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)**Методы утилизации отходов****Рекомендации по удалению**

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Отходы с осадков / неиспользованные продукты

160114 WASTES NOT OTHERWISE SPECIFIED IN THE LIST; end-of-life vehicles from different means of transport (including off-road machinery) and wastes from dismantling of end-of-life vehicles and vehicle maintenance (except 13, 14, 16 06 and 16 08); antifreeze fluids containing hazardous substances; опасные отходы

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Загрязненные упаковки полностью опорожнять и после соответствующей очистки можно использовать снова. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Упаковка, которую нельзя очистить,

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 9 из 11

подлежит утилизации.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Морская доставка (IMDG)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

Номер ООН или идентификационный номер: -
Надлежащее отгрузочное и транспортное наименования: -
Категория опасности при транспортировке: -
Группа упаковки: -

Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

Специальные меры предосторожности для пользователя

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

неприменимо

Другая дополнительная информация

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле транспортных предписаний.

15 Информация о национальном и международном законодательствах

Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Международное и национальное законодательство

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 10 из 11

Ограничения по применению (REACH, приложение XVII):

Запись 3

Национальное законодательство

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

Оценка химической безопасности

Оценка безопасности веществ в этой смеси не проводилась.

16 Дополнительная информация**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,5,6,7,8,9,12.

Сокращения и акронимы

Acute Tox: Острая токсичность

STOT RE: Избирательная токсичность на органы-мишени и/или системы при многократном или продолжительном воздействии

Сокращения и аббревиатуры см. ECHA (Европейское химическое агентство): Рекомендации к информационным требованиям и заключению о безопасности материала, глава R.20 (Список терминов и сокращений).

ADR/ДОПОГ - Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов; ADN/ВОПОГ - Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям; ASTM - Американское общество по испытанию материалов; ATE - Оценка острой токсичности; bw - масса тела; CAO - Только грузовым воздушным судном; CAS - Служба подготовки аналитических обзоров по химии; CIV/ЦИВ - Единые правовые предписания к договору о международной железнодорожной перевозке пассажиров; CMR - Канцероген, мутаген или репродуктивный токсикант; DIN - стандарт Немецкого института стандартизации; DNEL - Производный безопасный уровень; DOT - Министерство транспорта США; DSL - Список бытовых химикатов (Канада); ЕС - Европейский Союз; EN - Европейские стандарты; GHS/СГС- Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции; GLP - Надлежащая лабораторная практика; HMIS - Система идентификации опасных веществ; IARC/МАИР - Международное агентство по изучению раковых заболеваний; ИАТА - Международная ассоциация воздушного транспорта; IC50 - концентрация полумаксимального ингибирования; ИКАО - Международная организация гражданской авиации; IMDG/ММОГ - Международный морской кодекс по опасным грузам; ИМО - Международная морская организация; ISO - Международная организация по стандартизации; LC50 - Летальная концентрация, вызывающая гибель половины членов испытываемой группы (медианная летальная концентрация); LD50 - Летальная доза, вызывающая гибель половины членов испытываемой группы (медианная летальная доза); MARPOL/МАРПОЛ - Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов; MSHA - Управление по безопасности и охране труда при добыче полезных ископаемых (США); н.у.к. - не указанные конкретно; NFPA - Национальная ассоциация противопожарной защиты (США); NO(A)EC - Концентрация, не вызывающая видимых нежелательных явлений; NO(A)EL - Уровень, не вызывающий видимых нежелательных явлений; NOELR - Уровень, не вызывающий видимых эффектов; NTP - Национальная программа по токсикологии (США); ОЭСР - Организация экономического сотрудничества и развития; PBT - Устойчивое, биоаккумулятивное и токсичное вещество; (Q)SAR - (Количественная) структурно-функциональная зависимость; RCRA - Закон о сохранении и восстановлении ресурсов (США); REACH - Регламент Европейского Парламента и Совета ЕС 1907/2006 от 18 декабря 2006 г. относительно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ; RID/МПОГ - Международные правила перевозки опасных грузов по железным дорогам; RQ - Подотчетное количество; SADT/ТСУР - Температура самоускоряющегося разложения; SARA - Закон об улучшении финансирования и перераспределении полномочий (США); SDS - Паспорт безопасности; TSCA - Закон о контроле за токсичными веществами (США); ООН - Организация Объединенных Наций; vPvB - Высокая устойчивость и высокая биоаккумулятивность

Паспорт безопасности

ADDINOL Antifreeze

Дата ревизии: 14.01.2026

Код продукта: 796006

страница 11 из 11

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно Регламентом (ЕС) № 1272/2008

Классификация	Процедура классификации
Acute Tox. 4; H302	Процесс расчета
STOT RE 2; H373	Процесс расчета

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H302	Вредно при проглатывании.
H373	Может поражать органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

Дополнительная информация

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)